

## 資料

### 1. 道徳律（全分野の職業人を対象とするロータリー倫理訓：職業倫理訓）

この職業倫理基準は、我々の共通な人間性に基づく思いやりを心に留めるものである。職業上の取引や野望や諸関係は、常に社会の一員として自分が果たす最高の義務を考慮すべきである。職業生活のあらゆる場面において、また自分が直面するすべての責任において、先ず最初に考えなくてはならないことは、その双方を終えたときに始めて果たされる責任と義務を満たすことである。人間の理念と業績の水準を、当初よりも少しでも高めなければならないし、このことを考えることこそロータリアンとしての私の義務である。この見地から、本委員会は、国際ロータリーの商業倫理訓の基本は、次の原則に従うことに同意する。

1. わが職業は価値あるものであり、世に奉仕する絶好の機会が与えられていると考えるべきこと。
2. わが身を修め、わが能率を向上し、わが奉仕を拡大すべきこと。そうすることにより、最もよく奉仕するものが最も多く報いられるというロータリーの基本原則に対して忠実なることを立証すべきこと。
3. われは実業人であり成功の野心を抱いていることを認める。同時に道徳を重んずる人間であり、最高の正義と道徳に基づかざる成功は、これを欲するものではないと自覚すべきこと。
4. わが商品、わがサービス、わが創意工夫を、利益を目的として他と交換するのは合法にして道徳に基づくとの信念をもつべきこと。ただし、全ての当事者がこの交換によって利益を受けることを前提とすべきこと。
5. わが職業の標準を向上させるため最大の努力をし、その結果わが業務の進め方は賢明にして利益をもたらし、この実例にならえば幸福への道が開かれることを同業の者に悟らしむよう実践すべきこと。
6. わが競争者と同等乃至それ以上の完全なサービスをなし得るような方法をもって業務を運営すべきこと。もし疑わしい際には、厳格な意味の責任義務を越えて一層のサービスをおこなうべきこと。
7. 専門家あるいは実業人の最大の資産のひとつは、その友人であることを理解すべきこと。そして友情を通じて得られたものこそ妥当なものであることを理解すべきこと。
8. 本当の友人は互いに強要するものではなく、利益のためにみだりに友人の信頼を用いることはロータリーの精神に一致せず倫理訓を汚すものである。
9. 他の人が絶対に否定するような機会を不正に利用して得た成功は、合法的でなく道徳にも反する。また道徳的に疑わしいため他の人が採らない機会に乗じて得る成功などは欲しないこと。
10. われは一般の人以上にロータリアンたる友人を拘束することはしない。ロータリーの原則は競争ではなく協力であるからである。党派心はロータリーのごとき制度においてはあってはならない。人格はロータリーの内に限られるものではなく、広く人類一般に深く根ざすものであることを確認し、全ての人や社会制度をこの高遠な理想に向かわしめるためにロータリーは存在するものである。
11. 最後に「全ての人にせられんと思うことは人にもその通りにせよ」という（マタイ伝第7章）黄金律の普遍性を信じ、地上の天然資源に対して全ての人に均等な機会を与えられてこそ人類社会は最良の状態となるということを主張するものである。

## <The Rotary Code of Ethics for Business Men of all Lines >

My business standards shall have in them a note of sympathy for our common humanity. My business dealings, ambitions and relations shall always cause me to take into consideration my highest duties as a member of society. In every position in business life, in every responsibility that comes before me, my chief thought shall be to fill that responsibility and discharge that duty so when I have ended each of them I shall have lifted the level of human ideals and achievements a little higher than I found them. In view of this, your committee holds that fundamental in a code of trade ethics for International Rotary are the following principles.

FIRST To consider my vocation worthy, and as affording me distinct opportunity to serve society.

SECOND To improve myself, increase my efficiency and enlarge my service, and by so doing attest my faith in the fundamental principle of Rotary that he profits most who serves best. THIRD To realize that I am a business man and ambitious to succeed; but that I am first an ethical man, and wish no success that is not founded on the highest justice and morality.

FOURTH To hold that the exchange of my goods, my service and my ideas for profit is legitimate and ethical, provided that all parties in the exchange are benefited thereby.

FIFTH To use my best endeavors to elevate the standards of the vocation in which I am engaged, and so to conduct my affairs that others in my vocation may find it wise, profitable and conducive to happiness to emulate my example.

SIXTH To conduct my business in such a manner that I may give a perfect service equal to or even better than my competitor, and when in doubt to give added service beyond the strict measure of debt or obligation.

SEVENTH To understand that one of the greatest assets of a professional or of a business man is his friends, and that any advantage gained by reason of friendship is eminently ethical and proper.

EIGHTH To hold that true friends demand nothing of one another, and that any abuse of the confidences of friendship for profit is foreign to the spirit of Rotary, and in violation of its Code of Ethics.

NINTH To consider no personal success legitimate or ethical which is secured by taking unfair advantage of certain opportunities in the social order that are absolutely denied others, nor will I take advantage of opportunities to achieve material success that others will not take because of the questionable morality involved.

TENTH To be not more obligated to a Brother Rotarian than I am to every other man in human society; because the genius of Rotary is not in its competition but in its cooperation; for provincialism can never have a place in an institution like Rotary, and Rotarians assert that human rights are not confined to Rotary Club but are as deep and as broad as the race itself; and for these high purposes does Rotary exist to educate all men in all institutions.

ELEVENTH Finally, believing in the universality of the Golden Rule ..

All things whatsoever ye would that men should do unto you, do ye even so unto them .. we contend that Society best holds together when equal opportunity is accorded all men in the natural resources of this planet.

\*\*\*\*\*

尚、この道徳律は

1915年 国際ロータリークラブ連合会年次大会（サンフランシスコ）で採択

1916年 全文が「A Talking Knowledge of Rotary（ロータリー通解）」に掲載されて出版

1927年 内容に疑義が生じ（特に第6条、11条）改定委員会設置

1931年 宣伝および頒布の中止

1951年 R I 文書からの削除

1980年 R I 細則の表現から削除、完全に削除されるに至る

